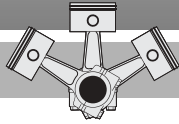


# Technische Information Technical Information Information Technique



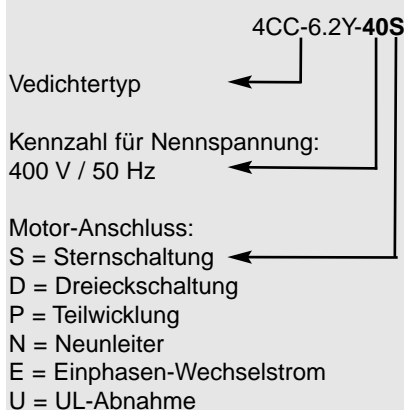
KT-410-2

## Motorkennung für halbhermetische Hubkolbenverdichter

Im Hinblick auf die verschiedenen Stromnetze bietet BITZER für halbhermetische Hubkolbenverdichter Motoren mit unterschiedlichen Betriebsspannungen und Frequenzen an.

In den nachstehenden Tabellen sind die verfügbaren Betriebsspannungen für die einzelnen Verdichtergruppen aufgeführt. Zur Identifizierung der Betriebsspannung und der Motor-Ausführung ergänzt BITZER den jeweiligen Verdichternamen durch die Angabe der Motorkennung.

Beispiel:



Für die Motorkennung **40S** lassen sich entsprechend Tabelle 1, S. 2 die verschiedenen Motor-Anschlüsse für die jeweiligen Betriebsspannungen und Frequenzen ablesen:

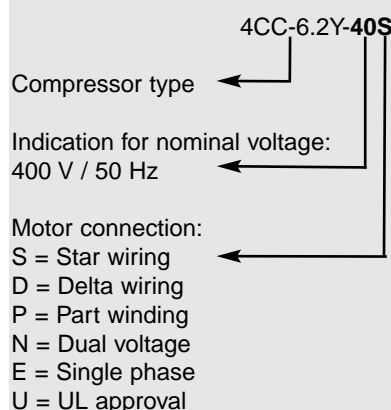
220 – 240 / 3 / 50 Hz / Δ  
380 – 420 / 3 / 50 Hz / Y  
440 – 480 / 3 / 60 Hz / Y

## Motor code for semi-hermetic reciprocating compressors

In consideration of the various power supply systems BITZER offers motors with different operating voltages and frequencies for all semi-hermetic reciprocating compressors.

In the following tables the available operating voltages for the specific compressor groups are listed. To identify the operating voltages and the motor connection, BITZER adds the motor code to the compressor name.

Example:



For the motor code **40S** table 1, p. 2 shows the different motor connections for the respective operating voltages and frequencies:

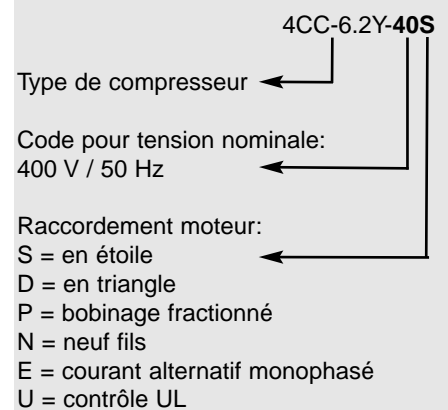
220 – 240 / 3 / 50 Hz / Δ  
380 – 420 / 3 / 50 Hz / Y  
440 – 480 / 3 / 60 Hz / Y

## Code moteur pour compresseurs à pistons hermétiques accessibles

Eu égard aux différents réseaux électriques, BITZER propose, pour les compresseurs à pistons hermétiques accessibles, des moteurs avec différentes tensions de fonctionnement et différentes fréquences.

Les tensions de fonctionnement disponibles pour les différentes catégories de compresseurs sont reprises dans les tableaux suivants. Afin d'identifier la tension de fonctionnement et le type de moteur, BITZER complète la dénomination du compresseur concerné avec le code moteur.

Exemple:



Pour le code moteur **40S** les différents raccordements moteur avec les tensions de fonctionnement et les fréquences correspondantes sont repris dans le tableau 1, page 2:

220 – 240 / 3 / 50 Hz / Δ  
380 – 420 / 3 / 50 Hz / Y  
440 – 480 / 3 / 60 Hz / Y

**2KC-05.2 .. 4CC-9.2 • 22EC-4.2 .. 4CC-18.2**

Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Motorkennung Motor code Code de moteur	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Motor-Anschluss Motor connection Raccordement de moteur
50 Hz			60 Hz		
180 – 200	200	<b>20D</b>	200	200 – 230	Δ
		<b>20D</b>	380	360 – 400	Y
220 – 240	230	<b>40S*</b>			Δ
380 – 420	400	<b>40S*</b>	460	440 – 480	Y
380 – 420	400	<b>40D</b>	460	440 – 480	Δ
660 – 720	690	<b>40D</b>			Y
420 – 440	430	<b>45S</b>			Y
500	500	<b>50S</b>	575	575	Y

**4VC(S)-6.2 (4Z-5.2) .. 6F-50.2 • 44VC(S)-12.2 .. 66F-100.2 • S4T-5.2 .. S66F-60.2**

Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Motorkennung Motor code Code de moteur	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Motor-Anschluss Motor connection Raccordement de moteur
50 Hz			60 Hz		
180 – 200	200	<b>20P</b>	200	200 – 230 (220)	Y/YY
180 – 200	200	<b>20D</b>	200	200 – 230	Δ
		<b>20D</b>	380	360 – 400	Y
220 – 240 (230)	230	<b>25P</b>			Y/YY
		<b>35P</b>	380	360 – 400 (380)	Y/YY
220 – 240	230	<b>40S</b>			Δ
380 – 420 (400)	400	<b>40S</b>	460	440 – 480 (460)	Y
380 – 420 (400)	400	<b>40P*</b>	460	440 – 480 (460)	Y/YY
380 – 420 (400)	400	<b>40D</b>	460	440 – 480 (460)	Δ
660 – 720 (690)	690	<b>40D</b>			Y
420	420	<b>45P</b> ①			Y/YY
420 – 440	430	<b>45S</b> ①			Y
500	500	<b>50S</b> ②	575	575	Y
500	500	<b>50P</b>	575	575	Y/YY

① Werte in Klammern nur für / Data in brackets only for / Valeurs entre parantheses seulement pour **6F-50.2 • 66F-100.2**

\* **Standard-Motor / Standard motor / Moteur standard**

① 45P nur für / 45P only for / 45P seulement pour **6F-50.2 • 66F-100.2**

② nur für / only for / seulement pour **4Z-5.2 .. 4N-20.2 • 4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2 • S4T-5.2 .. S4N-8.2**

**8GC-50.2 .. 8FC-70.2**

Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Motorkennung Motor code Code de moteur	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Motor-Anschluss Motor connection Raccordement de moteur
50 Hz			60 Hz		
180 – 200	200	<b>20P</b>	200	200 – 230	Δ/ΔΔ
220 – 240	230	<b>25P</b>			Δ/ΔΔ
		<b>35P</b>	380	360 – 400	Δ/ΔΔ
380 – 420	400	<b>40P*</b>	460	440 – 480	Δ/ΔΔ
380 – 420	400	<b>40D</b>	460	440 – 480	Δ
660 – 720	690	<b>40D</b>			Y
500	500	<b>50P</b>	575	575	Δ/ΔΔ

**Einphasige Ausführung**
**Single-phase version**
**Version monophasée**
**2HC-1.2E .. 2FC-2.2E (2EC-2.2E .. 2CC-3.2E nur / only / seulement 60 Hz)**

Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Motorkennung Motor code Code de moteur	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Motor-Anschluss Motor connection Raccordement de moteur
50 Hz			60 Hz		
230	230	<b>20E</b>			1Ph
		<b>25E</b>	230	230	1Ph

**Verdichter mit Abnahme durch  
Underwriters Laboratories Inc.®  
(UL) ③**

**Compressors with approval by  
Underwriters Laboratories Inc.®  
(UL) ③**

**Compresseurs avec contrôle par  
Underwriters Laboratories Inc.®  
(UL) ③**

**2KC-05.2 .. 4CC-9.2 • (2C0173SH .. 4C1385SN)**

Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Motorkennung Motor code Code de moteur	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Motor-Anschluss Motor connection Raccordement de moteur
50 Hz			60 Hz		
		<b>2DU</b>	208 / 230	208 – 230	Δ
		<b>4SU</b>	460	440 – 480	Y
		<b>5SU</b>	575	575	Y

\* **Standard-Motor / Standard motor / Moteur standard**

③ z. B. für den nordamerikanischen Markt / e.g. for the North American Market / par ex. pour le marché nord-américain



**Verdichter mit Abnahme durch Underwriters Laboratories Inc.® (UL) ③**

**Compressors with approval by Underwriters Laboratories Inc.® (UL) ③**

**Compresseurs avec contrôle par Underwriters Laboratories Inc.® (UL) ③**

**4VC(S)-6.2 (4Z-5.2) .. 6F-50.2 • S4T-5.2 .. S6F-30.2 • (4C1480SL .. 6B6462PH)**

Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	<b>Motorkennung Motor code Code de moteur</b>	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Motor-Anschluss Motor connection Raccordement de moteur
<b>50 Hz</b>			<b>60 Hz</b>		
		<b>2NU</b>	208 / 230	208 – 230	Y/YY (Dual voltage)
		<b>2NU</b>	460	440 – 480	Y (Dual voltage)
		<b>3PU</b>	380	360 – 400	Y/YY
		<b>4PU</b>	460	440 – 480	Y/YY
		<b>5PU</b>	575	575	Y/YY

**8GC-50.2 .. 8FC-70.2 • (8C7863PL .. 8C9400PH)**

Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	<b>Motorkennung Motor code Code de moteur</b>	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Motor-Anschluss Motor connection Raccordement de moteur
<b>50 Hz</b>			<b>60 Hz</b>		
		<b>2PU</b>	208 / 230	208 – 230	Δ/ΔΔ
		<b>3PU</b>	380	360 – 400	Δ/ΔΔ
		<b>4PU</b>	460	440 – 480	Δ/ΔΔ
		<b>5PU</b>	575	575	Δ/ΔΔ

**Einphasige Ausführung**

**Single-phase version**

**Version monophasée**

**2KC-05.2E .. 2CC-3.2E • (2C0173SH .. 2C0692SL)**

Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	<b>Motorkennung Motor code Code de moteur</b>	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Spannungsbereich Voltage range Domaine de tension	Motor-Anschluss Motor connection Raccordement de moteur
<b>50 Hz</b>			<b>60 Hz</b>		
		<b>2EU</b>	208 / 230	208 – 230	1Ph

③ z. B. für den nordamerikanischen Markt / e.g. for the North American Market / par ex. pour le marché nord-américain



Bitzer Kühlmaschinenbau GmbH  
 Eschenbrunnlestraße 15 • D-71065 Sindelfingen (Germany)  
 Tel. +49 (0) 70 31 -932-0 • Fax +49 (0) 70 31 -932-146 & -147  
 bitzer@bitzer.de • www.bitzer-corp.com  
 eMail: bitzer@bitzer.de